



Stuhlwaage

BENUTZERHANDBUCH **MS5410**



Bitte halten Sie die Bedienungsanleitung griffbereit und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen.

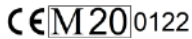
INHALTSVERZEICHNIS

Erklärung der Texte/Symbole auf dem Etikett/der	
Verpackung des Geräts	4
I. Sicherheitshinweise	7
A. Allgemeine Informationen	7
B. EMV-Richtlinien und Herstellererklärung	11
II. Installation	15
A. Fußstützen einstellen	15
B. Einstellen der Radhöhe	16
C. Einlegen der Batterien	17
D. Verwenden des Adapters	21
III. Indikator	21
A. Anzeige- und Tastenfunktionen	21
B. AnzeigelayouT	23
IV. Verwendung von Gerät	23
A. Grundlegende Bedienung	23
B. Halten	24
C. BMI	25
D. Tara	26
E. Vortarieren	26
F. Drucken	30
V. Geräteeinrichtung	31
A. Uhrzeit und Datum einstellen	31
B. Geräteeinrichtung	32
VI. Einrichten der USB-Verbindung zum PC	34
VII. Drahtlose Verbindung	37
VIII. Fehlerbehebung	37
Fehlermeldungen	39
IX. Produktspezifikationen	40
A. Geräteinformationen	40
B. Normen für Netzteile	41
X. Konformitätserklärung	44

Erklärung der Texte/Symbole auf dem Etikett/der Verpackung des Geräts

Text/Symbol	Bedeutung
	Achtung, lesen Sie die beigegefügtten Unterlagen vor Gebrauchn
	Getrennte Sammlung von Abfällen elektrischer und elektronischer Geräte gemäß Richtlinie 2002/96/EG. Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen
	Name und Adresse des Geräteherstellers, Jahr/Land der Herstellung
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig vor der Installation und Verwendung und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen
	Medizinisches elektrisches Gerät, Typ B angewandter Teil
	Medizinisches elektrisches Gerät, Typ BF angewandter Teil
REF	Katalognummer des Geräts / Modellnummer
EC REP	Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters in der Europäischen Union
MD	Das Gerät ist ein Medizinprodukt. Der Text gibt die Geräte-Kategorie an
LOT	Chargen- oder Losnummer des Herstellers für das Gerät
SN	Seriennummer des Geräts
UDI	EindeutigeGeräteerkennung
e	Eichskalenintervall. Wert ausgedrückt in Masseneinheiten. Dient zur Klassifizierung und Überprüfung eines Geräts
CE 2460	Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte. Die vierstellige Zahl ist die Kennung der benannten Stelle für Medizinprodukte

Das Gerät entspricht den EG-Richtlinien (nur überprüfte Modelle)



M: Konformitätskennzeichen gemäß Richtlinie 2014/31/EU für nichtselbsttätige Waagen
20: YJahr, in dem die Konformitätsbewertung durchgeführt und das CE-Kennzeichen angebracht wurde. (z.b.: 20=2020)
0122: Kennnummer der benannten Stelle für Metrologie



Das Gerät ist eine Waage der Klasse III gemäß Richtlinie 2014/31/EU (nur überprüfte Modelle)



Name und Adresse des Unternehmens, das das Gerät importiert (falls zutreffend)



Name und Adresse der für die Übersetzung der Gebrauchsanweisung verantwortlichen Stelle (falls zutreffend)

CON.

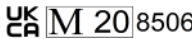
Ereigniszähler, der bestätigt, wie oft das Gerät kalibriert wurde (falls zutreffend)



Das Gerät entspricht der Zulassung der Nationalen Kommunikationskommission Taiwans (NCC)



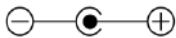
Das Gerät entspricht den Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission



Das Gerät entspricht den britischen Vorschriften für nichtselbsttätige Waagen von 2020 (nur überprüfte Modelle)
M: Konformitätskennzeichen gemäß den Vorschriften von 2020 für nichtselbsttätige Waagen
20: Jahr, in dem die Konformitätsbewertung durchgeführt und das UKCA-Kennzeichen angebracht wurde. (z.B. 20=2020)
8506: Kennnummer der zugelassenen Stelle für Metrologie



Das Gerät entspricht allen in Großbritannien geltenden Produktvorschriften



Polung des Geräts

"Bei Abweichungen hat das Symbol auf dem Gerät selbst Vorrang"

Urheberrechtshinweis
Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Urheberrechtshinweis: www.chardermedical.com

E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.
Dieses Benutzerhandbuch ist durch internationales Urheberrecht geschützt. Alle Inhalte sind lizenziert, und die Verwendung unterliegt der schriftlichen Genehmigung von Charder Electronic Co., Ltd. (im Folgenden Charder). (hereinafter Charder) Charder haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anforderungen verursacht werden. Charder behält sich das Recht vor, Druckfehler im Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu korrigieren und das Äußere des Geräts zu Qualitätszwecken ohne Zustimmung des Kunden zu ändern.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

I. Sicherheitshinweise

A.Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Charder Medical-Gerät entschieden haben. Es wurde entwickelt, um einfach und unkompliziert zu bedienen zu sein, aber wenn Sie auf Probleme stoßen, die in diesem Handbuch nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Charder-Servicepartner.

Bevor Sie mit dem Betrieb des Geräts beginnen, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es an einem sicheren Ort für spätere Bezugnahme auf. Es enthält wichtige Anweisungen zur Installation, zum ordnungsgemäßen Gebrauch und zur Wartung.

Zweckbestimmung

Dieses Medizinprodukt ist gemäß den nationalen Vorschriften dafür vorgesehen, das Gewicht innerhalb der Spezifikationen zu messen und von Fachleuten für gewichtsbezogene Anwendungen verwendet zu werden.

Klinischer Nutzen

Messwerte können von Fachleuten zur Diagnose (und Überwachung) von gewichtsbezogenen Problemen verwendet werden.

Vorgesehene medizinische

Indikationen / Kontraindikationen

Messung: Körpergewicht des Patienten. Es sind keine Gegenanzeigen für die Messung des Körpergewichts bekannt.

Vorgesehenes Patientenprofil

- (a) Alter: keine Einschränkungen
- (b) Gewicht: keine Einschränkungen innerhalb der Gewichtskapazität des Geräts
- (c) Patientenbedingungen: erfordert die Messung des Körpergewichts. Nicht in der Lage, eigenständig ohne Unterstützung zu stehen.

Vorgesehenes Benutzerprofil

- (a) Mindestens 20 Jahre alt
- (b) Mindestkenntnisse:
 - In der Lage, auf Gymnasialniveau zu lesen und arabische

Ziffern zu verstehen (z. B. 1, 2, 3, 4...)

- Grundkenntnisse in Hygiene
- In der Bedienung des Geräts geschult
- Das Benutzerhandbuch gelesen

(c) Sprache

- In der Lage, die Sprache des Benutzerhandbuchs und die Bildschirmanweisungen zu lesen

(d) Qualifikationen

- Es sind keine speziellen Zertifikate oder Qualifikationen erforderlich

Bewertung des Restrisikos

- (a) Alle vorhersehbaren Risiken wurden bewertet und als akzeptabel eingestuft. Im Allgemeinen besteht das wahrscheinlichste Risiko bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts in weniger genauen Messungen (oder der Unfähigkeit, eine Messung durchzuführen), was jedoch kein unmittelbares physisches Risiko für den Patienten oder Benutzer darstellt.
- (b) Das Nutzen-Risiko-Verhältnis wird als akzeptabel angesehen. Bettwaagen sind eine wichtige Option zur Messung von Patienten. Die Verwendung des Geräts wird voraussichtlich weder den Benutzer noch den Patienten schädigen.

Allgemeiner Umgang

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß verriegelt und festgezogen sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Die Messgenauigkeit erfordert, dass die Füße, der Rücken und der Kopf des Patienten gerade ausgerichtet sind. Bitte beachten Sie, dass sich die Körpergröße im Laufe des Tages ändern kann.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht neben Geräten, die elektromagnetische oder andere Arten von Störungen verursachen könnten.

Sicherheitsanweisungen

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch. Es enthält wichtige Anweisungen zur Installation, Nutzung und Wartung des Geräts.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen verursacht werden:

- Das Gerät hat eine erwartete Lebensdauer von 5 Jahren, wenn

es ordnungsgemäß behandelt, gewartet und regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers überprüft wird.

- Eine unsachgemäße Installation macht die Garantie ungültig.
- Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen für den Gebrauch

Reinigung

Die Oberfläche des Geräts sollte mit alkoholbasierten Tüchern gereinigt werden.

Wartung

Bitte kontaktieren Sie Ihren örtlichen Charder-Händler für die regelmäßige Wartung und Kalibrierung. Es wird empfohlen, die Genauigkeit regelmäßig zu überprüfen; die Häufigkeit wird durch den Nutzungsgrad und den Zustand des Geräts bestimmt.

Garantie / Haftung

- Der Garantiezeitraum beträgt achtzehn (18) Monate ab dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Kaufnachweis auf.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die aus folgenden Gründen verursacht wurden: unsachgemäße oder ungeeignete Lagerung oder Verwendung, unsachgemäße Installation oder Inbetriebnahme durch den Eigentümer oder Dritte, natürlicher Verschleiß, Änderungen oder Modifikationen, unsachgemäße oder nachlässige Handhabung, chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse, es sei denn, der Schaden ist auf Fahrlässigkeit seitens Charder zurückzuführen.
- Dieses Gerät enthält keine wartungsbedürftigen Teile für den Benutzer. Alle Wartungsarbeiten, technischen Inspektionen und Reparaturen sollten von einem autorisierten Charder-Servicepartner unter Verwendung von Originalzubehör und Ersatzteilen von Charder durchgeführt werden. Charder haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Wartung oder Nutzung entstehen. Das Auseinanderbauen des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.



Warnung

Messungen für körperlich behinderte Menschen.

- Körperlich eingeschränkte Personen sollten nicht versuchen,

alleine Messungen durchzuführen, sondern sich bei der Benutzung des Gerätes von ihren Betreuern unterstützen lassen.

- Die Fußstütze kann nur verwendet werden, wenn die Testperson auf einem Stuhl sitzt. Um Verletzungen zu vermeiden, sollte die Testperson nicht auf die Fußstütze treten, da das Gerät bei falscher Verwendung umkippen kann.



Meldung von Vorfällen

- Jeder schwerwiegende Vorfall, der in Zusammenhang mit dem Gerät auftritt, sollte dem Hersteller, dem EU-Vertreter (wenn das Gerät in einem EU-Mitgliedstaat verwendet wird) und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates des Benutzers/Patienten gemeldet werden.

B. EMC -Richtlinien und Herstellererklärung

Leitlinie und Erklärung des Herstellers - Elektromagnetische Strahlung		
The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the product should assure that it is used in such an environment.		
EMV-Prüfung	Konformität	Leitlinie Elektromagnetisches Umfeld
RF Emissions CISPR11	Gruppe 1	Die produkte nutzt elektromagnetische Energieausschließlich für seine eigene Funktion. Deshalb gibtsie nur eine sehr geringe Menge an elektromagnetischenStrahlen ab und stört elektronische Geräte folglich nicht.
RF Emissions CISPR11	Klasse A	Die produkte mit ist für den Einsatz in allen Gebäuden geeignet, hierzu gehören auch der häusliche Bereich und Gebäude, die direkt an das öffentliche
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Klasse A	
Voltage fluctuations /flicker emissions IEC 61000-3-3	Konform	Niederspannungsnetz, das Wohngebäude mit Strom versorgt, angeschlossen sind.

Leitlinie und Erklärung des Herstellers - Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Produkt ist für den Gebrauch in der unten spezifizierten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Produkts sollte sicherstellen, dass es in dieser Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	Konformität IEC 60601	Einhaltungspegel	Elektromagnetische Umgebung - Hinweise
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV Kontakt</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft</u>	<u>± 8 kV Kontakt</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV Luft</u>	Der Bodenbelag muss aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Wenn der Boden mit synthetischen Materialien belegt ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV Stromversorgung	± 2 kV for power supply lines	Die Qualität der Netzspannung muss der eines typischen Geschäfts- oder Krankenhausumfelds entsprechen.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Die Qualität der Netzspannung muss der eines typischen Geschäfts- oder Krankenhausumfelds entsprechen.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0 % U_T für 0,5 Zyklus</u> <u>0% U_T for 1Zyklen</u> <u>70% U_T (30% dip in U_T) für 25 Zyklen</u> <u>0 % U_T für 5 Zyklen</u>	<u>0 % U_T für 0,5 Zyklus</u> <u>0 % U_T für 1 Zyklen</u> <u>70 % U_T (30% dip in U_T) für 25 Zyklen</u> <u>0 % U_T für 5 Zyklen</u>	Die Netzstromqualität sollte der eines typischen kommerziellen oder Krankenhausumfelds entsprechen. Wenn der Benutzer eine kontinuierliche Funktion während Stromunterbrechungen benötigt, sollte das Produkt mit einer unterbrechungsfreien Stromversorgung oder einer Batterie betrieben werden.
Power frequency(50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	Magnetfelder bei Netzfrequenz sollten auf einem Niveau liegen, das typisch für kommerzielle oder Krankenhausumgebungen ist.

HINWEIS : U_T ist die Wechselspannung des Netzstroms vor der Anwendung des Testpegels.

Leitlinie und Erklärung des Herstellers - Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Produkt ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen.

Der Kunde oder Benutzer des Produkts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	Konformität IEC 60601	Einhaltungspegel	Elektromagnetische Umgebung - Hinweise
Conducted RF IEC61000-4-6	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz <u>6 V in ISM bands between 0,15 MHz and 80 MHz</u> <u>80 % AM at 1 kHz</u>	3 Vrms 150 KHz bis 80 MHz <u>6 V in ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz</u> <u>80 % AM bei 1 kHz</u>	Tragbare und mobile Hochfrequenz-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an einem Teil des Produkts, einschließlich der Kabel, verwendet werden als der empfohlene Mindestabstand, der aus der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung berechnet wird.
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2.7 GHz	3 V/m <u>80MHz to 2,7 GHz</u>	Recommended separation distance: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz to 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz to 2,7GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,^a should be less than the compliance level in each frequency range.^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

HINWEIS1 Bei 80 MHz und 800 MHz wird der höchste Frequenzbereich angewendet.

HUNWEIS2 Diese Leitlinien sind unter Umständen nicht in allen Situationen anwendbar. Die Weiterleitung von elektromagnetischen Strahlen wird von der Aufnahme und der Reflexion durch Strukturen, Gegenstände und Personen beeinflusst.

- a FiDie Feldstärken von feststehenden Sendern, wie z. B. Basisstationen von Funktelefonen (Mobilfunkgeräte und schnurlose Telefone) und Amateur-Funkgeräte, AM- und FM-Funkantennen und TV-Antennen können weder theoretisch und noch exakt vorhergesagt werden. Um das durch feststehende Funksender verursachte elektromagnetische Umfeld zu bestimmen, muss die elektromagnetische Belastung vor Ort untersucht werden.
- Wenn die am Verwendungsort des Gerätes gemessene Feldstärke die oben angegebene zulässige Höhe überschreitet, muss beobachtet werden, ob das Gerät unter dieser Bedingung ordnungsgemäß funktioniert.
- Sollten Funktionsstörungen auftreten, müssen zusätzliche Maßnahmen, wie z. B. eine andere Ausrichtung oder Anordnung der Geräte, ergriffen werden.
- b Die Feldstärke muss für den Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz unter 3 V/m liegen.

**Empfohlener Mindestabstand zwischen tragbaren
und mobilen Hochfrequenz-Kommunikationsgeräten und dem Produkt**

Das Produkt ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der abgestrahlte Hochfrequenzstörungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Benutzer des Produkts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu verhindern, indem er den empfohlenen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen Hochfrequenz-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem Produkt gemäß der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte einhält.

Maximale Nennausgangsleistung des Senders (W)	Abstand in Abhängigkeit von der Frequenz des Senders m		
	150 kHz bis 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	<u>800 MHz bis 2,7 GHz</u> $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender mit einer maximalen Nennausgangsleistung, die oben nicht angegeben ist, kann der vorgeschriebene Abstand (m) anhand der für die Frequenz des Senders anzuwendenden Gleichung berechnet werden, wobei P der vom Hersteller des Senders angegebenen maximalen Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) entspricht.

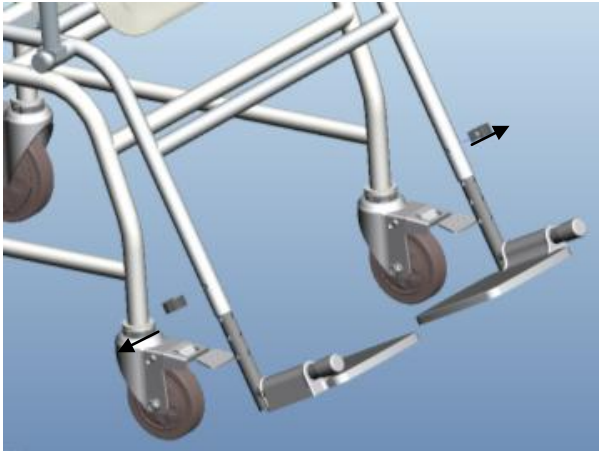
Hinweise 1: Bei 80 MHz und 800 MHz wird der höchste Frequenzbereich angewendet.

Hinweise 2 Diese Leitlinien sind unter Umständen nicht in allen Situationen anwendbar. Die Weiterleitung von elektromagnetischen Strahlen wird von der Aufnahme und der Reflexion durch Strukturen, Gegenstände und Personen beeinflusst.

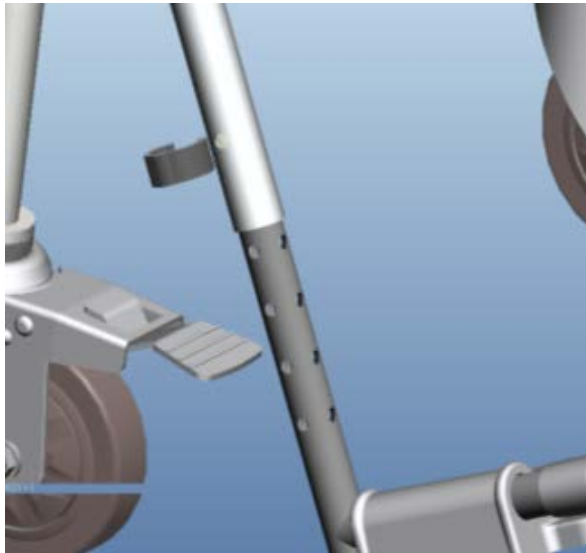
II . Installation

A. Fußstützen einstellen

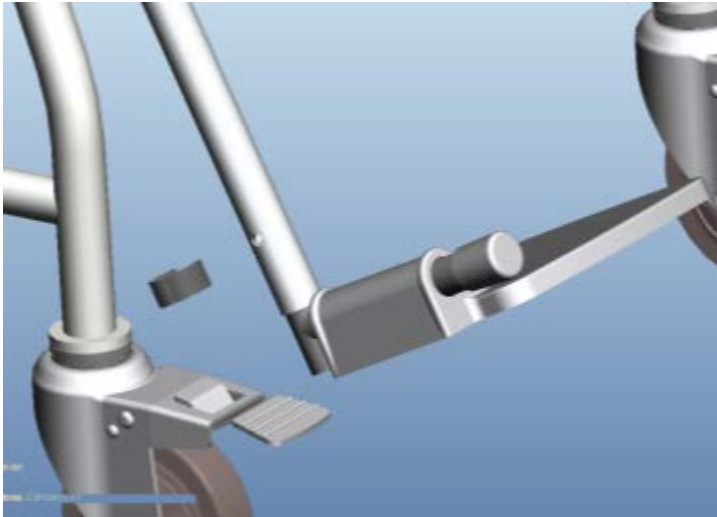
1. Schraube entfernen, um die Länge der Fußstütze anzupassen



2. Passen Sie die Höhe der Fußstütze entsprechend der Beinlänge des Patienten an



3. Nachdem Sie die Einstellung abgeschlossen haben, setzen Sie die Schrauben ein, um die Fußstütze zu befestigen.



B. Einstellen der Radhöhe

1. Gerät auf eine ebene Fläche stellen, Radbremsen anziehen



Brakes

2. Um die Lenkrolle festzuziehen, lösen Sie die Kontermutter leicht. Drehen Sie nach dem Lösen den Radrahmen im Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen.



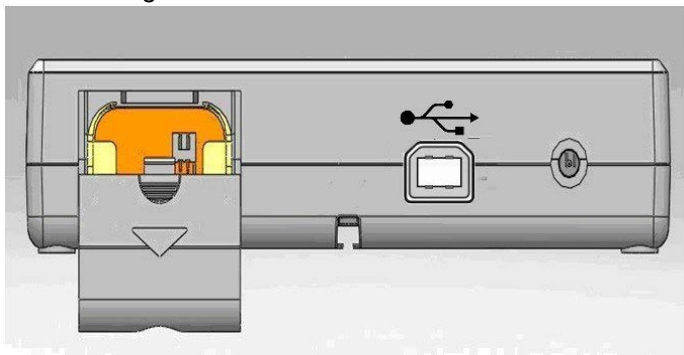
3. Passen Sie die Radhöhe an, bis die Luftblase auf der Wasserwaage waagrecht ist



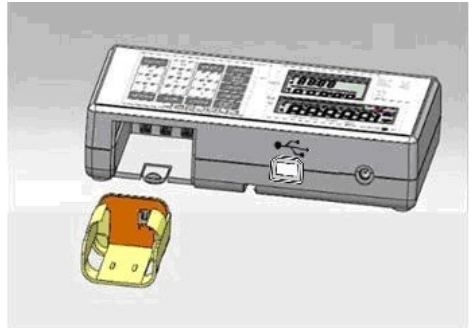
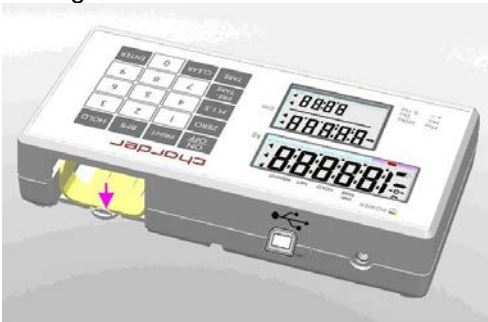
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie beim Einstellen keine Räder verlieren

C. Einlegen der Batterien

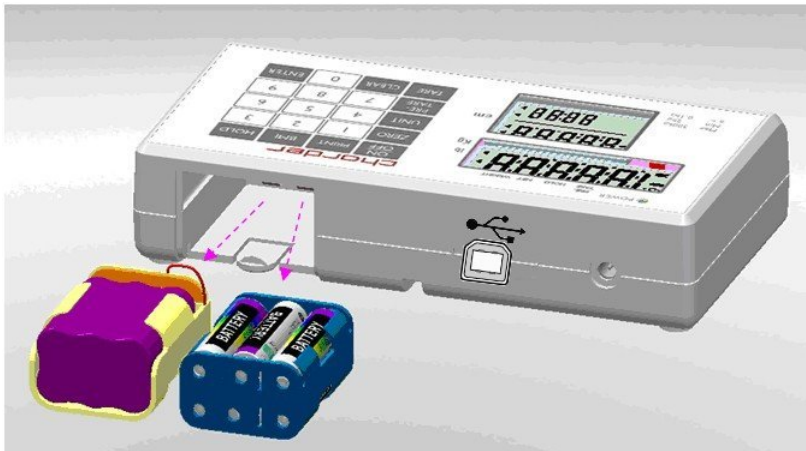
1. Batteriegehäusedeckel öffnen



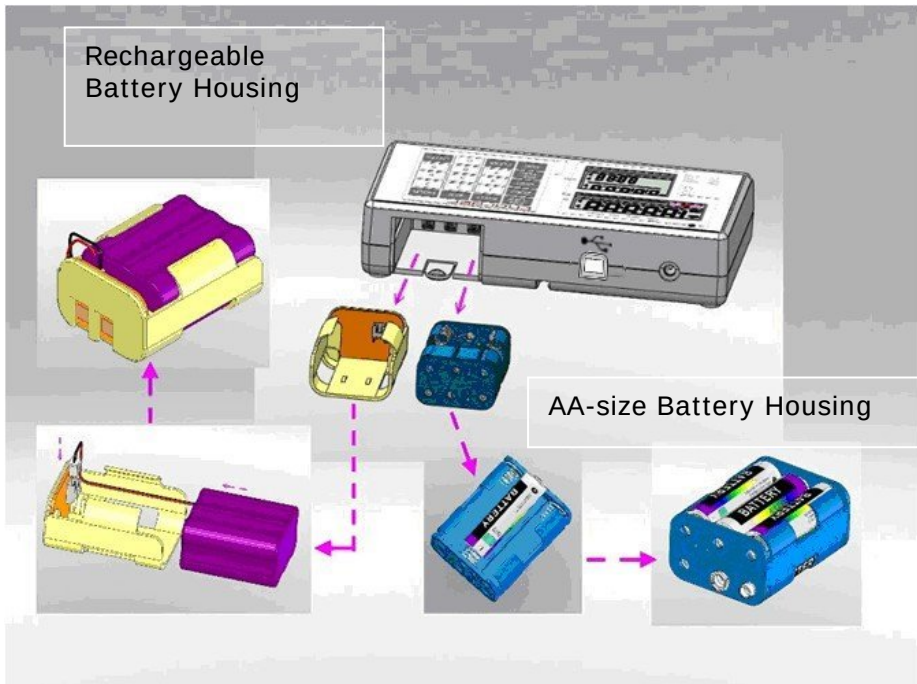
2. Zugriff auf Batterien



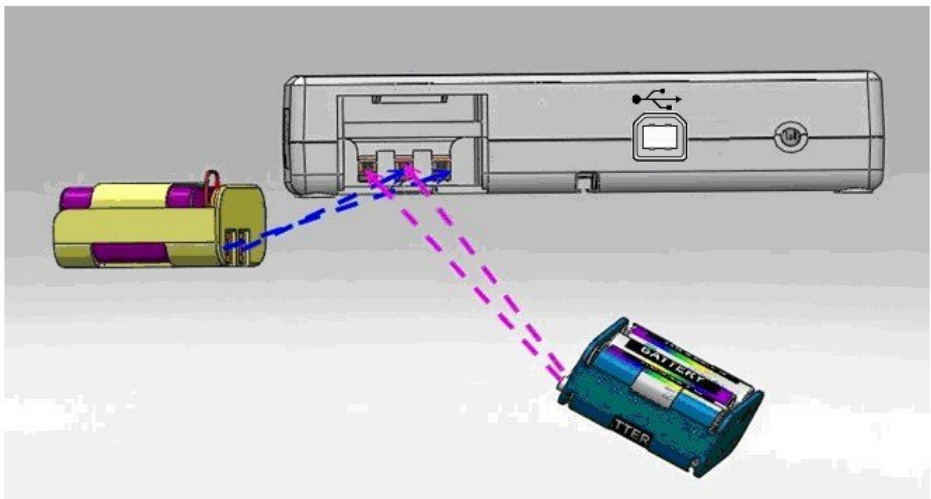
3. Verwenden Sie entweder einen wiederaufladbaren Akku oder AA-Batterien



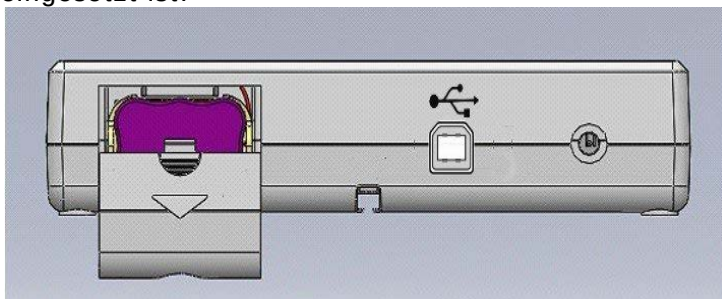
4. Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig in das Gehäuse eingesetzt sind



5. Setzen Sie das Batteriegehäuse in das Fach ein und achten Sie darauf, dass die rechte Seite des Gehäusestifts in Richtung der Innenseite der Anschlussposition zeigt.



6. Schieben Sie die Abdeckung zurück, um das Batteriefach zu schließen. Schalten Sie das Gerät ein, um zu bestätigen, dass die Batterie richtig eingesetzt ist.

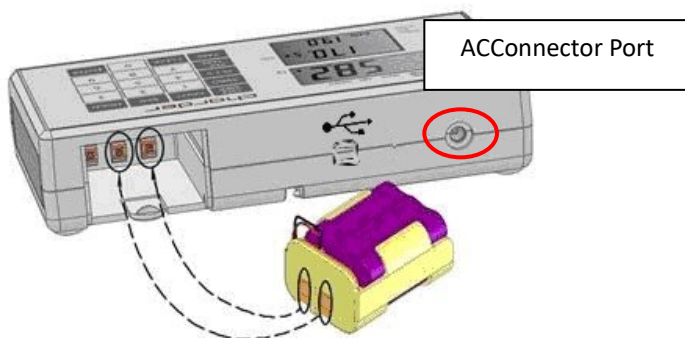


Verwendung eines wiederaufladbaren Akkus (optional)

mindestens alle 3 Monate aufgeladen werden , unabhängig davon, ob das Gerät verwendet wurde . Der Akku kann aufgeladen werden, indem der spezielle Adapter des Geräts in den AC-Anschluss gesteckt wird.

Nach einer längeren Lagerzeit (z. B. >3 Monate) sollte der Akku einen vollständigen Zyklus (Laden/Entladen) durchlaufen, um seine volle Kapazität wiederherzustellen.

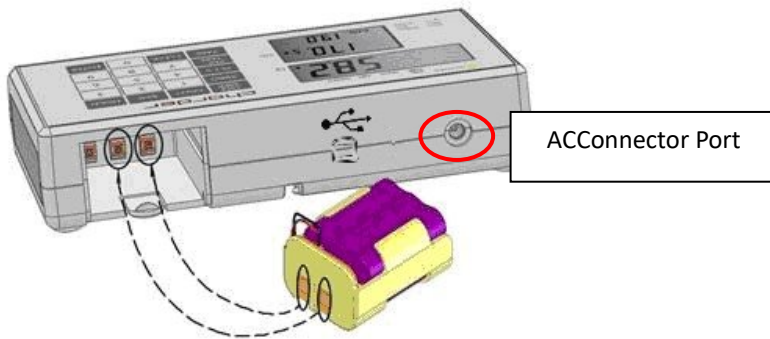
Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse des wiederaufladbaren Akkus installiert und ordnungsgemäß in das Fach eingesetzt ist.



Wenn **Lo** die Aufforderung auf dem LCD angezeigt wird, laden Sie den Akku umgehend auf, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden .

D. Adapter verwenden

1. Verbinden Sie den Adapter mit der Anzeige, bevor Sie ihn an die Netzstromversorgung anschließen
2. Trennen Sie den Adapter von der Netzstromversorgung, bevor Sie den Adapterstift von der Anzeige abziehen.



III. Indikator

A. Anzeigen- und Tastenfunktionen

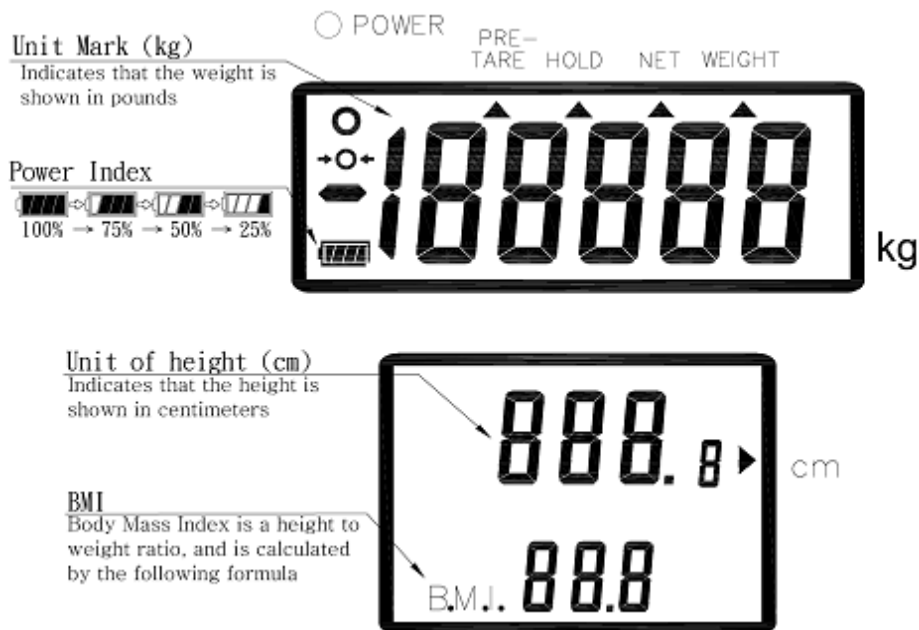


(Wireless-Funktionalität optional)

Taste Funktion

EIN/VON	Ein- oder Ausschalten.
NULL	Anzeige auf 0,0 kg-Anzeige zurücksetzen . 3 Sekunden lang gedrückt halten, um in die Geräteeinstellungen zu gelangen.
M1-5	Speichern von Vortarawerten (bis zu 5)
VOR-TARA	Das bekannte Gewicht eines Gegenstandes vorwiegend wiegen (Beispiel: c -Haar) vor Beginn der Messung .
TARA	Ermöglicht dem Benutzer, das Gewicht nach der Messung vom Messwert abzuziehen
DRUCKEN	Wenn ein Drucker oder PC an die Waage angeschlossen ist, drücken Sie diese Taste, um die Ergebnisse auszudrucken.
BMI	Berechnung des Body-Mass-Index
HALTEN	Stabilen Wägewert ermitteln - wird verwendet, wenn das Gewicht instabil ist. 3 Sekunden lang gedrückt halten, um zur Zeiteinstellung zu gelangen.
0-9	Zur Eingabe von Ziffern .
KLAR	Löschen Sie falsche Dateneingabe .
EINGEBEN	Eingabe bestätigen .

B. Anzeigelayou



Definitionen

Stabiles Symbol : Zeigt an, dass das Gewicht stabil ist.

Nullsymbol : Gewicht ist Null

Negatives Gewicht : Gewicht unter Null.

Schwacher Batteriestand : Die Batterie muss aufgeladen oder ersetzt werden.

IV. Gerät verwenden

A. Grundlegende Bedienung

Schalten Sie das Gerät mit  der Taste ein. Das Gerät führt automatisch eine Selbstkalibrierung durch und zeigt die Softwareversion an.

Sobald „0,00 kg “ auf der Anzeige erscheint, ist das Gerät zur Messung bereit.

Hinweis : Wenn auf der Anzeige nicht „0,00 kg“ angezeigt wird, drücken Sie  die Taste, um das Gerät auf Null zu setzen.

Führen Sie die Versuchsperson dazu, sich auf einen Stuhl zu setzen. Stellen Sie sicher, dass die Füße der Versuchsperson nicht auf dem Boden stehen und richtig auf den Fußstützen platziert sind. Nachdem sich das Gewicht stabilisiert hat, erscheint das „Stabil“-Symbol auf dem Indikator.

Hinweis : Wenn das Gewicht der Testperson die Kapazität der Waage überschreitet, zeigt die Anzeige aufgrund einer Überlastung die Meldung „Err“ an.

B. Halten

Die Haltefunktion ermittelt das Durchschnittsgewicht und ist für den Fall vorgesehen, dass sich das Gewicht der Testperson nicht stabilisiert (z. B. bei einem aktiven Kind).

Hinweis: Bei zu starken Schwankungen ist die Ermittlung des Durchschnittsgewichts schwierig und die Speicherung funktioniert möglicherweise nicht richtig .

1. Schalten Sie das Gerät wie gewohnt ein.
2. Drücken Sie die  Taste. Auf der Anzeige wird „HOLD“ angezeigt.
3. Führen Sie die Versuchsperson dazu, sich auf einen Stuhl zu setzen.
4. Nach einigen Sekunden wird das Durchschnittsgewicht auf der Anzeige angezeigt. Dieses Gewicht wird gesperrt – an diesem Punkt kann die Testperson vom Stuhl aufstehen.
5. Um das gesperrte Gewicht freizugeben, drücken Sie die  Taste erneut, um das Gerät in den Normalmodus zurückzubringen.

Hinweis : Die Haltefunktion kann aktiviert werden, bevor oder nachdem sich die Versuchsperson auf den Stuhl setzt. Wenn es der Versuchsperson jedoch schwerfällt, still zu sitzen, empfehlen wir, die Haltefunktion zu aktivieren, nachdem die Versuchsperson sich gesetzt hat.

C. BMI

1. Drücken Sie im Normalmodus die  Taste, um in den BMI-Modus zu wechseln .
2. Auf dem Display wird die zuletzt aufgezeichnete Höhe angezeigt. Die Ziffer ganz links blinkt.
3. Geben Sie die Körpergröße mit den Zifferntasten ein (Beispiel: 170 cm). Die Eingabe wird automatisch zur nächsten Ziffer weitergeleitet.

Drücken Sie  die Taste, um die Eingabe zu wiederholen. Drücken

Sie  die Taste, um manuell zur nächsten Ziffer zu gelangen.

4. Nachdem Sie die Körpergröße eingegeben haben, drücken Sie  zur Bestätigung.
5. Fahren Sie mit dem Wiegen der Person wie gewohnt fort. Der Indikator zeigt Gewicht, Größe und BMI an.
6. **HINWEIS** : Die Haltefunktion kann zu diesem Zeitpunkt verwendet werden, wenn das Gewicht instabil ist

6. Drücken Sie  die Taste, um zum Normalmodus zurückzukehren.

Kategorie	BMI (kg / m^2)	Risiko einer Adipositas-bedingten Erkrankung
Unter	< 18,5	Niedrig
Normal	18,5-24,9	Durchschnitt
Über	24,9-29,9	Leicht erhöht
Fettleibigkeit I	30,0 – 34,9	Erhöht
Fettleibigkeit II	35,0-39,9	Hoch
Fettleibigkeit III	> 40	Sehr hoch

(BMI-Standards für Erwachsene der Weltgesundheitsorganisation)

D. Tara

Die Tara-Funktion ermöglicht es dem Benutzer, das Gewicht von Objekten vom Messergebnis des Geräts abzuziehen.

1. Legen Sie das zu tariierende Objekt auf die Messplattform.
2. Drücken Sie  die Taste, nachdem das Stabilitätssymbol auf der Anzeige erscheint.
Auf dem Display erscheint „0,00 kg“.
3. Führen Sie die Testperson (plus tariertes Objekt) dazu, sich auf einen Stuhl zu setzen. Führen Sie die Messung durch.
4. Um den Tarawert zu löschen, entfernen Sie alle Objekte von der Messplattform und drücken Sie  die Taste.

E. Vortarieren

der Pre-Tare -Funktion können Sie das bekannte Gewicht einer Substanz vor dem Wiegen abziehen . Das Gerät kann 5 Sätze von Pre-Tare-Werten speichern.

Vortarierwerte können auf zwei verschiedene Arten gespeichert werden: „Gewicht laden“ oder „Manuelle Eingabe“.

Nachdem die Vortaragewichte gespeichert wurden, können sie durch  3 Sekunden langes Gedrückthalten der Taste abgerufen werden.

A. Gewicht laden

BESCHREIBUNG	BEISPIEL
Drücken Sie  die Taste, nachdem Sie das Gewicht auf die Plattform gelegt haben. Auf der Anzeige erscheint das blinkende „m“-Symbol.	

Drücken Sie die Zifferntasten 1 – 5, um dieser Nummer das aktuelle Vortaragewicht zuzuweisen.	
Drücken ENTER der Taste wird das vorab ermittelte Taragewicht gespeichert. Die Anzeige gibt einen Piepton aus.	

B. Manuelle Eingabe

BESCHREIBUNG	BEISPIEL
Drücken Sie PRE-TARE die Taste . Die Ziffer ganz links beginnt zu blinken . innerhalb von 6 Sekunden keine weitere Aktion ausgeführt wird , kehrt die Anzeige in den Normalmodus zurück	
Während die Ziffer blinkt: Geben Sie das Vortaragewicht mit den Tasten 0 bis 9 ein. Beispiel: Um 5,0 kg Gewicht vorzutariieren, drücken Sie 0-0-5-0. Beispiel: Um 13,5 kg Gewicht vorzutariieren, drücken Sie 0-1-3-5. Durch Drücken der ENTER Taste wird das voreingestellte Taragewicht bestätigt.	

Die Anzeige zeigt links neben dem Gewichtswert vor der Tara ein Minuszeichen an .



So speichern Sie diesen Vortaragewichtswert im Speicher:

Taste drücken ,  im Display erscheint das blinkende „ m “-Symbol .



Drücken Sie die Zifferntasten 1 – 5, um dieser Nummer das aktuelle Vortaragewicht zuzuweisen.



Drücken  der Taste wird das vorab ermittelte Taragewicht gespeichert. Die Anzeige gibt einen Piepton aus.



HINWEIS : Das Vortaragewicht muss unter der maximalen Kapazität liegen, sonst zeigt das Display nach Drücken der **[EINGABE]** -Taste 0,00 an und der Bediener muss die Vortaraeinstellungen erneut eingeben.

C. Vortariergewicht abrufen

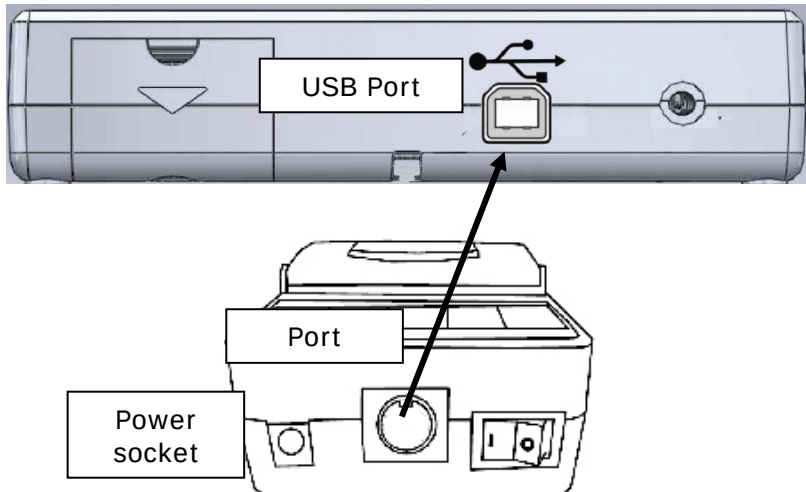
BESCHREIBUNG	BEISPIEL
Drücken und halten Sie  die Taste 3 Sekunden lang. Die Anzeige zeigt zuerst den Vortarierwert M1 an. Der Vortarierwert blinkt.	
die Zifferntasten 1 bis 5, um den Vortarierwert auszuwählen.	
Drücken Sie die Taste , um das auszuwählende Vortaragewicht zu bestätigen. Das Gerät zieht das Vortaragewicht automatisch ab.	
Drücken Sie  die Taste, um zum Normalmodus zurückzukehren.	

HINWEIS: Das Vortaragewicht muss unter der maximalen Kapazität

liegen, sonst zeigt der Bildschirm nach  Drücken der Taste 0,00 an und der Bediener muss die Vortaraeinstellungen erneut eingeben.

F . Drucken

Wenn ein Thermodrucker an das Anzeigegerät angeschlossen ist, können die Ergebnisse durch Drücken  einer Taste ausgedruckt werden.



HINWEIS: Der Thermodrucker muss über einen Adapter mit Strom versorgt werden

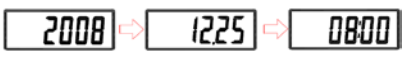
V. Geräteeinrichtung

A. Uhrzeit und Datum einstellen

Drücken und halten  Schlüsselfür 3 Sekunden, um in den Zeiteinstellungsmodus zu wechseln .

Beispiel: Eingabe 2008, 25. Dezember, 8:00 Uhr

	Jahreseinstellung Geben Sie das Jahr mit den Zifferntasten 0-9 ein . Drücken Sie  nach Abschluss die Taste , um mit der Einstellung von Monat und Tag fortzufahren.
	Monats- und Tageseinstellung . Geben Sie mit den Zifferntasten 0-9 den Monat und anschließend den Tag ein. Beispiel: Der 25. Dezember ist „ 12.25 “. Geben Sie 1-2-2-5 ein. Drücken Sie nach Abschluss  die Taste , um mit der Zeiteinstellung fortzufahren .
	Zeiteinstellung Geben Sie die Uhrzeit (24-Stunden-Format) mit den Zifferntasten 0-9 ein. Bsp.: 08:00 Uhr wird durch Drücken von 0-8-0-0 eingegeben. Drücken Sie  nach Abschluss die Taste , um die Zeiteinstellungen zu bestätigen und mit der Bestätigung fortzufahren.

	Das Gerät zeigt neue Uhrzeit- und Datumseinstellungen an und wechselt zwischen Jahr, Monat und Tag sowie Uhrzeit. JJJJ → MM.TT → : HH:MM Durch Drücken  der Taste kehren Sie zum normalen Wiegemodus zurück.
---	--

B. Geräteeinrichtung

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die  Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis im Display „SETUP“ und anschließend „A.OFF“ (erste Option im Einstellungsmenü) angezeigt wird.

Im Geräte-Setup-Menü:



um zur nächsten Menüoption zu wechseln



um zur vorherigen Menüoption zu wechseln



zur Bestätigung der Auswahl / zum Aufrufen des Untermenüs



Automatische Abschaltung : Weisen Sie das Gerät an, sich nach einer bestimmten Zeit automatisch abzuschalten.

Drücken Sie,  um zwischen den Optionen (120 Sek. / 180 Sek. / 240 Sek. / 300 Sek. / Aus) zu wechseln und  um die Auswahl zu bestätigen.



Summer / Piepton :

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, ertönt ein Piepton, wenn: die Anzeige eingeschaltet ist, Tasten gedrückt werden und das Gewicht stabil ist.

Drücken Sie,  um zwischen Ein/Aus umzuschalten, und  die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Hold

Hold Stop : Wenn Hold Stop aktiviert ist, wird Hold deaktiviert, nachdem die Testperson die Messplattform verlassen hat.

Drücken Sie,  um zwischen Ein/Aus umzuschalten, und  die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Lang

Sprache : Sprache des Thermodruckers einstellen

Drücken Sie,  um zwischen Englisch, Italienisch und Polnisch umzuschalten. Drücken Sie  die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

Font

Schriftgröße: Stellen Sie die Schriftgröße des Thermodruckers ein.

Drücken Sie,  um zwischen normal und doppelt (größer) umzuschalten. Drücken Sie  die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

BT / EL

B T / WLAN (optional) : Wenn im Gerät ein B T- oder WLAN- Modul installiert ist, kann die Funktion AUS/BT/ WLAN ausgeschaltet werden .

Drücken Sie **[HOLD]** , um zwischen OFF/BT/ Wifi umzuschalten , und **[TARE]**, um die Auswahl zu bestätigen.

PSEL

Drucksatz (optional) : Wenn auf dem Gerät ein Wi-Fi-Modul installiert ist, wird diese Option angezeigt.

Drücken Sie, **HOLD** um zwischen Ein/Aus umzuschalten und **TARE** um die Auswahl zu bestätigen.

VI. Einrichten der USB-Verbindung zum PC

Für eine erfolgreiche Verbindung muss die an das Gerät angeschlossene PC-Hardware mit USB 2.0 oder höher kompatibel sein. Bediener sollten eine USB-Kabellänge wählen, die für die Betriebsumgebung am besten geeignet ist.

1. Mit dem CharDer Smart Data Manager kann das Gerät an einen PC angeschlossen werden. Das Softwareprogramm kann von der CharDer-Website heruntergeladen werden:

[LINK-URL] <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit der Geräteanzeige und dem PC. Folgen Sie den Installationsanweisungen.

Programm-Setup

1. Nach Abschluss der Installation von CharDer Smart Data Manager sucht die Software automatisch nach dem COM-Port. Drücken Sie

[Verbinden]. Sobald die Verbindung hergestellt ist, ändert sich die Schaltfläche **[Verbinden]** in **[Trennen]**.

charder Smart Data Manager COM [] Connect

Gross Weight	0.0	kg	First Name	Enter
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Enter
Net Weight	0.0	kg	Patient ID	Enter
Height	0.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1990
BMI	0.0		Gender	Male Female
Data	Auto Manual			

Please press "Connect".
Update Time:
Model:

Collect Clear Save as

Durchführen einer Messung

bei Bedarf den Vornamen, Nachnamen, die Patienten-ID, das Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ), das Geschlecht und die Größe (zur BMI-Berechnung) des Patienten in die Software ein . Drücken Sie **[Löschen]**, um alle Eingaben zu löschen.

HINWEIS : Informationen können auch nach der Gewichtsmessung eingegeben werden.

The screenshot shows the 'Chorder Smart Data Manager' software interface. On the left, there are weight and height measurement fields: Gross Weight (0.0 kg), Tare Weight (0.0 kg), Net Weight (0.0 kg), Height (167.0 cm), and BMI (0.0). Below these are 'Data' buttons for 'Auto' and 'Manual'. On the right, there are patient information fields: First Name (Jane), Last Name (Doe), Patient ID (20190201), Date of Birth (31 / 12 / 1965), and Gender (Male/Female). A red box highlights the patient information fields on the right and the Height field on the left. At the bottom, there are 'Collect', 'Clear', and 'Save as' buttons, along with a status message: 'Please press "Connect". Update Time: Model:'. The top bar includes the 'Chorder' logo, 'Smart Data Manager', a COM port dropdown, a 'Connect' button, and window controls.

2. Messung durchführen. Wenn **[Auto]** ausgewählt ist, werden die Ergebnisse automatisch vom Gerät an die Software übertragen und auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt. Wenn **[Manuell]** ausgewählt ist, muss der Benutzer auf „Erfassen “ drücken.

The screenshot shows the 'Chorder Smart Data Manager' software interface after a measurement. The left side now displays the results: Gross Weight (72.5 kg), Tare Weight (0.0 kg), Net Weight (72.5 kg), Height (167.0 cm), and BMI (26.0). The 'Data' buttons are still 'Auto' and 'Manual'. The patient information fields on the right remain the same. A red box highlights the measurement results on the left. At the bottom, there are 'Collect', 'Clear', and 'Save as' buttons, along with a status message: 'Data updated. Update Time: 06/03/2020 11:40:05 Model:'. The top bar includes the 'Chorder' logo, 'Smart Data Manager', a COM port dropdown, a 'Disconnect' button, and window controls.

Ergebnisse speichern und drucken

1. Drücken Sie **[Speichern unter]**, um die Messergebnisse als CSV-Datei auf dem PC zu speichern. Der Standarddateiname entspricht der Benutzer-ID. (Beispiel: 20190201.csv) Um Änderungen und mehrere Messungen für dasselbe Objekt zu verfolgen, empfehlen wir, den Standarddateinamen nicht zu ändern.

2. Ergebnisbeispiel:

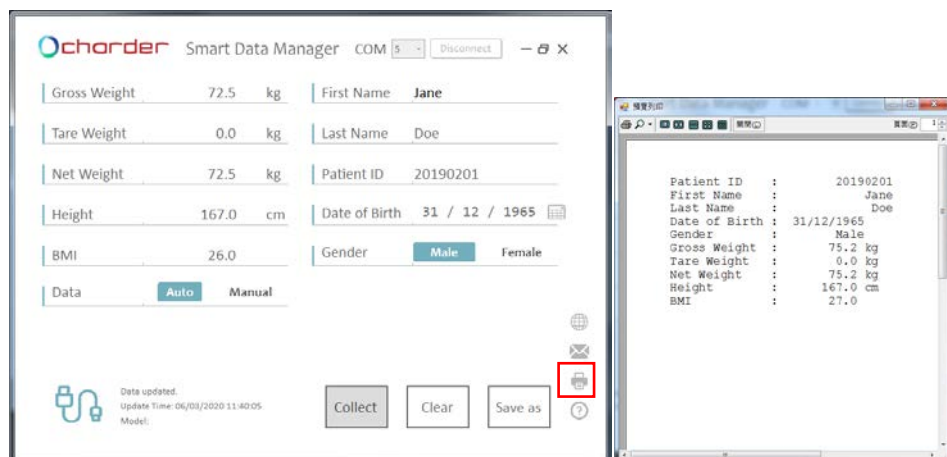
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigt	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

Wenn frühere Ergebnisse in „20190201.csv “ gespeichert wurden, müssen neue Ergebnisse auch als „20190201.csv “ gespeichert werden (die alte Datei wird überschrieben), um mehrere Ergebnisse zum selben Thema zu speichern.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigt	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Die Ergebnisse werden in chronologischer Reihenfolge der Messung gespeichert.

3. Drücken Sie das Druckersymbol, um das Ergebnis mit einem an den PC angeschlossenen Drucker auszudrucken.



VII. Drahtlose Verbindung

Wenn das Gerät über ein Wireless- oder Bluetooth- Modul verfügt, kann das Messgerät Messergebnisse drahtlos übertragen. Weitere Informationen finden Sie in den Anweisungen zur Wireless- oder Bluetooth -Software von Charder.

VIII . Fehlerbehebung

Bevor Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihren lokalen Charder-Händler wenden, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Verfahren zur Fehlerbehebung in Betracht zu ziehen:

Selbstinspektion

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Wenn die Batterieleistung erschöpft ist, ersetzen Sie sie durch neue Batterien

- Wenn keine Batterien verwendet werden, überprüfen Sie, ob das Netzteil richtig am Gerät angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob das Netzteil richtig an die Steckdose angeschlossen ist

2. Anzeige zeigt „0000 “ ZERO SPAN außerhalb des Bereichs

- Störungen aufgrund von Faktoren wie HF-Störungen oder Bodenvibrationen. Bringen Sie das Gerät an einen Ort ohne Störungen und versuchen Sie es erneut
- Instabile Plattformfüße - passen Sie die Radhöhe anhand der Wasserwaagenanzeige an und versuchen Sie es erneut
- Externe Objekte stören die Messplattform. Entfernen Sie alle Objekte von der Plattform und versuchen Sie es erneut.
- Auf weichen Oberflächen wie Teppichen oder Rasenflächen funktioniert das Gerät möglicherweise nicht richtig. Stellen Sie das Gerät an einen Ort mit festem, stabilem Boden.
- Wenn die oben genannten Schritte das Problem nicht beheben können, ist möglicherweise eine Neukalibrierung erforderlich, um die Wiegegenauigkeit zu korrigieren

3. Verbindungsfehler bei der Datenübertragung zum PC oder Drucker

- Stellen Sie sicher, dass die Kabel zwischen Anzeigegerät und PC oder Drucker richtig angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Drucker mit Strom versorgt wird. Stellen Sie sicher, dass die PC-Software ordnungsgemäß eingerichtet ist, wie in diesem Handbuch beschrieben.

Distributor-Unterstützung erforderlich

Wenn die folgenden Fehler auftreten, empfehlen wir Ihnen, sich bezüglich Reparatur- oder Austauschservices an Ihren lokalen Charader-Händler zu wenden:

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Fehlerhafter Ein-/Ausschalter
- Gebrochene oder beschädigte Kabel verursachen Kurzschlüsse oder fehlerhafte Verbindungen

- Durchgebrannte Sicherung
- Fehlerhafter Adapter

2. Blinkerschaden

- Mögliche Hardwaredefekte sind: ungleichmäßige Helligkeit des LCD-Bildschirms, verschwommener Text, verschmierter Regenbogenbildschirm, falsche Dezimalanzeige
- Daten können nicht gespeichert oder gelesen werden
- Anzeige zeigt „ERRL“ nach Einschalten des Gerätes
- Tasten reagieren nicht
- Summerstörung

Fehlermeldungen

Fehlermeldung	Grund	Aktion
	Warnung bei niedrigem Batteriestand Die Batteriespannung ist zu niedrig, um das Gerät zu betreiben	Ersetzen Sie die Batterien oder stecken Sie das Netzteil ein.
	Überlast Die Gesamtlast übersteigt die maximale Kapazität des Geräts	Reduzieren Sie das Gewicht auf der Messplattform und versuchen Sie es erneut
	Zählfehler (zu hoch) Signal von Wägezellen zu hoch	Der Fehler wird normalerweise durch eine fehlerhafte Wägezelle oder Verkabelung verursacht. Bitte wenden Sie sich an den Händler
	Zählfehler (zu niedrig) Signal von Wägezellen zu niedrig	Der Fehler wird normalerweise durch eine fehlerhafte Wägezelle oder Verkabelung verursacht. Bitte wenden Sie sich an den Händler

	Nullzählung über dem Kalibrierungsnullbereich +10 % beim Einschalten	Neukalibrierung erforderlich. Bitte wenden Sie sich an den Händler.
	Nullzählung unter Kalibrierungs-Nullbereich -10 % beim Einschalten	Neukalibrierung erforderlich. Bitte wenden Sie sich an den Händler.
	Programmfehler Fehler in der Gerätesoftware	Der Fehler wird normalerweise durch eine fehlerhafte Wägezelle oder Verkabelung verursacht. Bitte wenden Sie sich an den Händler

IX. Produktspezifikationen

A. Geräteinformationen

Modell		MS 541 0	
Anzeige		DP3710	
Gewichtsmessung	Kapazität	300kg x 0,1kg,	
	Genauigkeit	± 1,5e	
	OIML	OIML-Klasse III	NICHT-OIML
	LCD Bildschirm	1,0 - Zoll-LCD- Bildschirm (5 1/2 Ziffern)	
Maße	Gesamt	950 (B) x 1040 (T) x 640 (H) mm	
	Sitz	Höhe: 5 6 0 mm Breite: 44 0 mm Tiefe : 36 0 mm	
	Armlehne	Höhe: 700 mm	
Gerätegewicht		2 2,4 kg	
Wichtige Funktionen		Ein / Aus , Null , Drucken , BMI, Halten, Vortara, Tara, Löschen, Eingabe, 0~9 , M1-5	

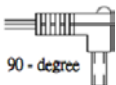
Datenübermittlung	USB, Kabellos (optional) HINWEIS: Das Gerät sollte nur von qualifizierten Händlern an das Netzwerk angeschlossen werden.
Stromversorgung	Wiederaufladbarer Akkupack (optional) oder 6 AA-Batterien / Netzteil
Betriebsumgebung	0°C ~ +40°C 15 % / 8,5 % relative Luftfeuchtigkeit 700 hPa ~ 1060 hPa
Standardzubehör	Benutzerhandbuch x 1 Netzteil x 1 USB - Übertragungskabel x1
Optionales Zubehör	Thermodrucker

B. Netzteilnormen



Warnung

Das Gerät ist nur mit den unten aufgeführten Netzteilen kompatibel.

AMPERE SPANNUNG	ZEICHNUNG NR.	CE-GENEHMIGTE TYPNR. / MODELLNR.	TYP	Adapters stecker
12 V, 2 A	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UNS	 90 - degree
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	EU	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	Vereinigtes Königreich	
	CD-AD-00041	UES24LCP-120200SPA	AU	

[illegible]

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

X. Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen und den Bestimmungen der unten genannten Richtlinien hergestellt:

	(EU) 2017/745 Verordnung über Medizinprodukte
	Richtlinie 2014/31/EU über nichtselbsttätige Waagen (nur OIML-Modelle)

RoHS Richtlinie 2011/65/EU und delegierte Richtlinie (EU) 2015/863

Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen
(anwendbar bei Verwendung eines drahtlosen Moduls)

Teil 15 der Regeln der Federal Communications Commission

Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

Dieses Gerät muss jede empfangene Störung akzeptieren, einschließlich solcher, die unerwünschte Betriebsabläufe verursachen könnten.

Bitte sehen Sie ein separates Dokument, das die oben genannten Kennzeichnungen auf dem Gerät zeigt.

Bevollmächtigter EU-Vertreter:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Hergestellt von:
Charder Electronic Co., Ltd.
103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

CD-IN-00783 REV01 10/2024